

Model / Typ

STR 701L

230V/50Hz

110V/50Hz

120V/60Hz USA

STR 701L VF

230V/50Hz

120V/60Hz USA

Ab Seriennr.

From Serial No.

A partir du no.



14061

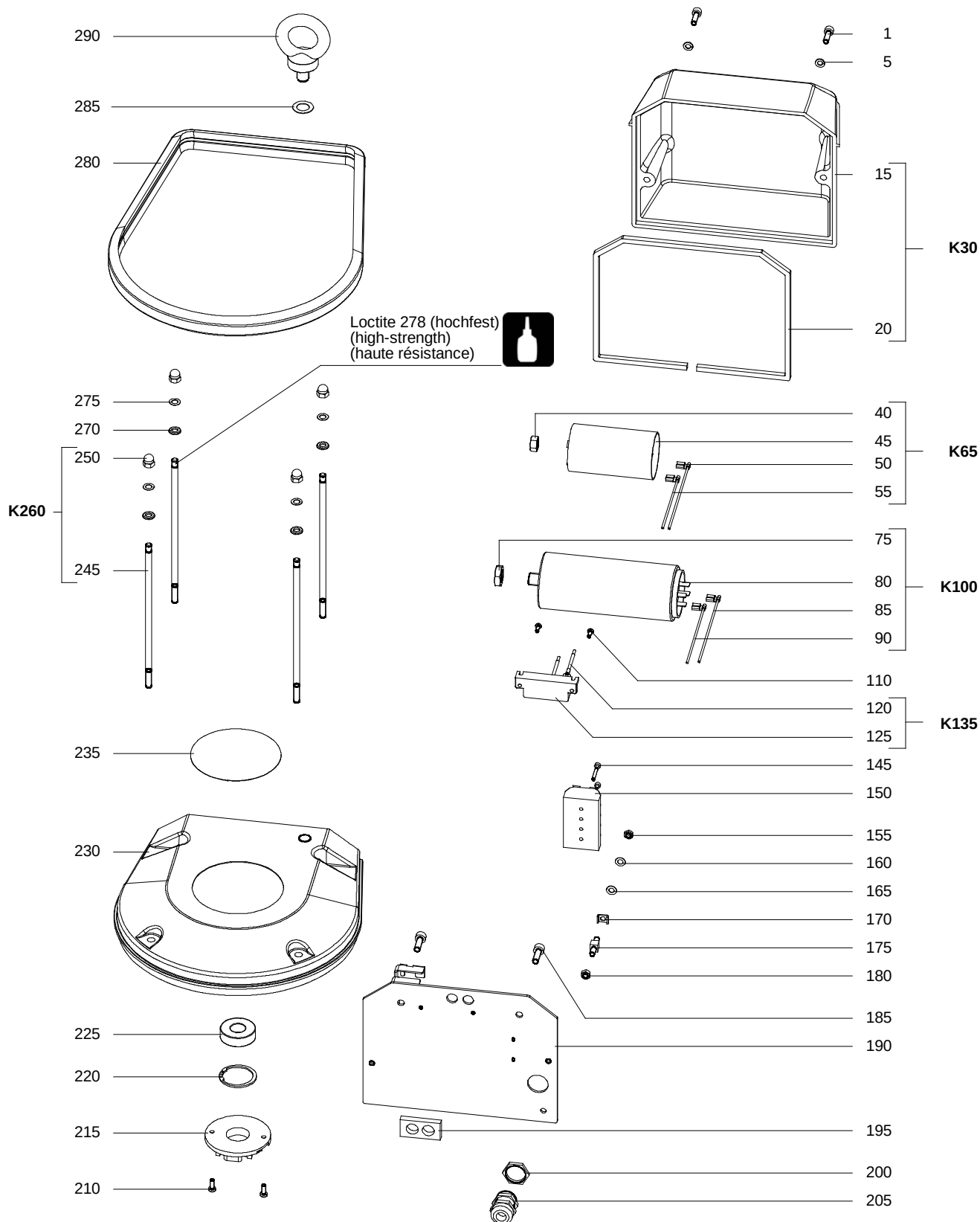
Ersatzteilpläne

Spare parts plans

Plans des pièces de rechange

STR 701L STR 701L VF

Motorhaube Motor hood Capot du moteur



Motorhaube
Motor hood
Capot du moteur

STR 701L
STR 701L VF

Pos. Item Rep.	Best.-Nr. Ref. No. Réf. No.	Stck. Qty. Qté.	Bezeichnung	Description	Designation
1	357300	2	Zylinderschraube M5x16 va	Cylinder screw M5x16 va	Vis cylindrique M5x16 va
5	316800	2	Federring B5 vz	Spring washer B5 galv.	Rondelle-ressort B5 galv.
15		1	Kondensatorkastendeckel	Cover for capacitor box	Couvercle pour boîte de condensateur
20	353700	1	Moosgummi-Abschnitt	Rubber spong seal	Joint caoutchouc mousse
K30	365000	1	Kondensatorkastendeckel	Cover for capacitor box	Couvercle pour boîte de condensateur
40		1	Sechskantmutter M8 AU vz	Hexagon nut M8 AU galv.	Ecrou à six pans M8 AU galv.
45		1	Kondensator 200µF 320V 230V/50Hz	Capacitor 200µF 320V 230V/50Hz	Condensateur 200µF 320V 230V/50Hz
		1	Anlasskondensator 550µF 110V/50Hz 120V/60Hz	Starting capacitor 550µF 110V/50Hz 120V/60Hz	Condensateur démarrage 550µF 110V/50Hz 120V/60Hz
50		1	Litze blau 1,5mm²x175mm	Strand blue 1,5mm²x175mm	Toron bleu 1,5mm²x175mm
55		1	Litze braun 1,5mm²x175mm	Strand brown 1,5mm²x175mm	Toron brun 1,5mm²x175mm
K65	363601	1	Kondensator kpl. 200µF 320V 230V/50Hz	Capacitor 200 µF, 320 V 230V/50Hz	Condensateur 200 µF, 320 V 230V/50Hz
	301200	1	Anlasskondensator 550µF 110V/50Hz 120V/60Hz	Starting capacitor 550µF 110V/50Hz 120V/60Hz	Condensateur démarrage 550µF 110V/50Hz 120V/60Hz
75		1	Sechskantmutter M12 vz	Hexagon nut M12 galv.	Ecrou à six pans M12 galv.
80		1	Kondensator 40 µF 230V/50Hz	Capacitor 40 µF 230V/50Hz	Condensateur 40 µF 230V/50Hz
		1	Betriebskondensator 100µF 110V/50Hz 120V/60Hz	Operating capacitor 100µF 110V/50Hz 120V/60Hz	Condensateur de fonc- tionnement 100µF 110V/50Hz 120V/60Hz
85		1	Litze blau 1,5mm²x175mm	Strand blue 1,5mm²x175mm	Toron bleu 1,5mm²x175mm
90		1	Litze braun 1,5mm²x175mm	Strand brown 1,5mm²x175mm	Toron brun 1,5mm²x175mm
		2	Litze, schwarz 1,5mm² x 245mm 110V/50Hz 120V/60Hz	Strand, black 1,5mm² x 245mm 110V/50Hz 120V/60Hz	Toron noir 1,5mm² x 245mm 110V/50Hz 120V/60Hz

STR 701L STR 701L VF	Motorhaube Motor hood Capot du moteur
---------------------------------------	--

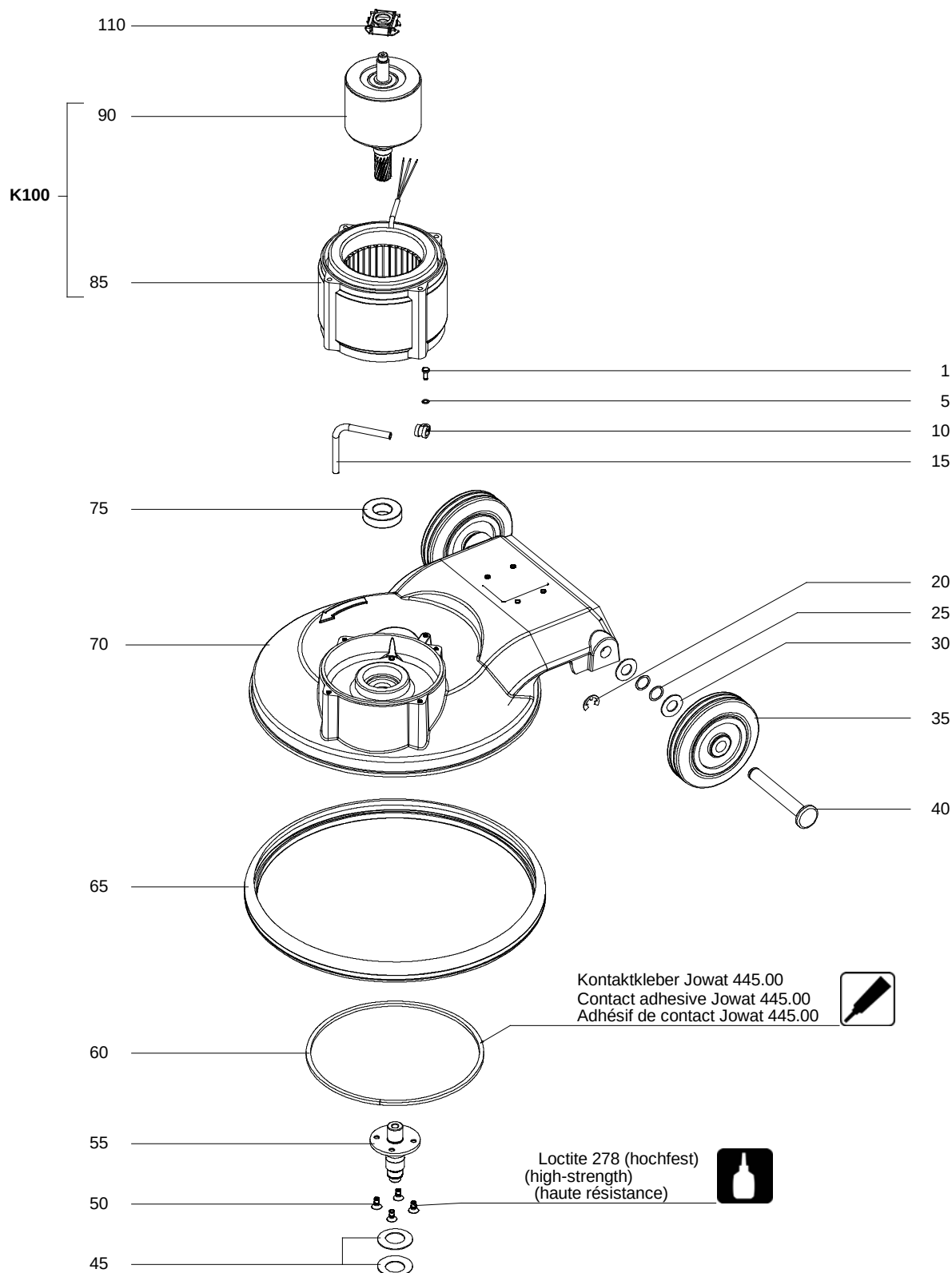
Pos. Item Rep.	Best.-Nr. Ref. No. Réf. No.	Stck. Qty. Qté.	Bezeichnung	Description	Designation
K100	059300	1	Betriebskondensator 40 µF 230V/50Hz	Operating capacitor 40 µF 230V/50Hz	Condensateur de fonctionnement 40 µF 230V/50Hz
	301100	1	Betriebskondensator kpl. 100µF 110V/50Hz 120V/60Hz	Operating capacitor 100µF 110V/50Hz 120V/60Hz	Condensateur de fonc- tionnement 100µF 110V/50Hz 120V/60Hz
110	327900	2	Flachkopfschraube M3x8 vz	Flat head screw M3x8 galv.	Vis à tête plate M3x8 galv.
120		2	Litze, grün 1,5mm² x 160mm	Strand green 1,5mm x 160 mm	Toron vert 1,5mm² x 160mm
125		1	Motorschutzschalter 10A 230V/50Hz	Motor protection switch 10A 230V/50Hz	Disjoncteur moteur 10A 230V/50Hz
		1	Motorschutzschalter 15A 110V/50Hz	Motor protection switch 15A 110V/50Hz	Disjoncteur moteur 15A 110V/50Hz
		1	Motorschutzschalter 15A 120V/60Hz	Motor protection switch 15A 120V/60Hz	Disjoncteur moteur 15A 120V/60Hz
		1	Schutzkappe 120V/60Hz	Switch cover 120V/60Hz	Capot de protection 120V/60Hz
K135	304400	1	Motorschutzschalter kpl. 10A 230V/50Hz	Motor protection switch cpl. 10A 230V/50Hz	Disjoncteur moteur cpl. 10A 230V/50Hz
	361500	1	Motorschutzschalter kpl. 15A 110V/50Hz	Motor protection switch 15A 110V/50Hz	Disjoncteur moteur cpl. 15A 110V/50Hz
	053402	1	Motorschutzschalter mit Kappe 120V/60Hz	Motor protection switch with cap 120V/60Hz	Disjoncteur moteur avec capuchon 120V/60Hz
145	714232	2	Zylinderschraube M3x22 vz	Cylinder screw M3x22 galv.	Vis cylindrique M3x22 galv.
150	608262	1	Geräteanschlussklemme 5-polig	Terminal, 5 pole	Borne de raccordement, 5pôle
155	081100	1	Sechskantmutter M5 6AU vz	Hexagon nut M5 6AU galv.	Ecrou à six pans M5 6AU galv.
160	040300	1	Fächerscheibe A 5,3 vz	Locking washer A5,3 galv.	Rondelle à dents A5,3 galv.
165	040400	1	Scheibe B 5,3 CuZn vernickelt	Washer B 5,3 CuZn nickel-plated	Rondelle B 5,3 CuZn nickelée
170	048400	1	Klemmbügel	Clamp	Etrier de serrage
175	048500	1	Erdungsbolzen	Grounding terminal	Borne de terre
180	081100	1	Sechskantmutter M5 6AU vz	Hexagon nut M5 6AU galv.	Ecrou à six pans M5 6AU galv.
185	249100	2	Zylinderschraube M6x18 vz	Cylinder screw M6x18 galv.	Vis cylindrique M6x18 galv.

STR 701L
STR 701L VF

[illegible]

STR 701L STR 701L VF

Antrieb Drive Entraînement



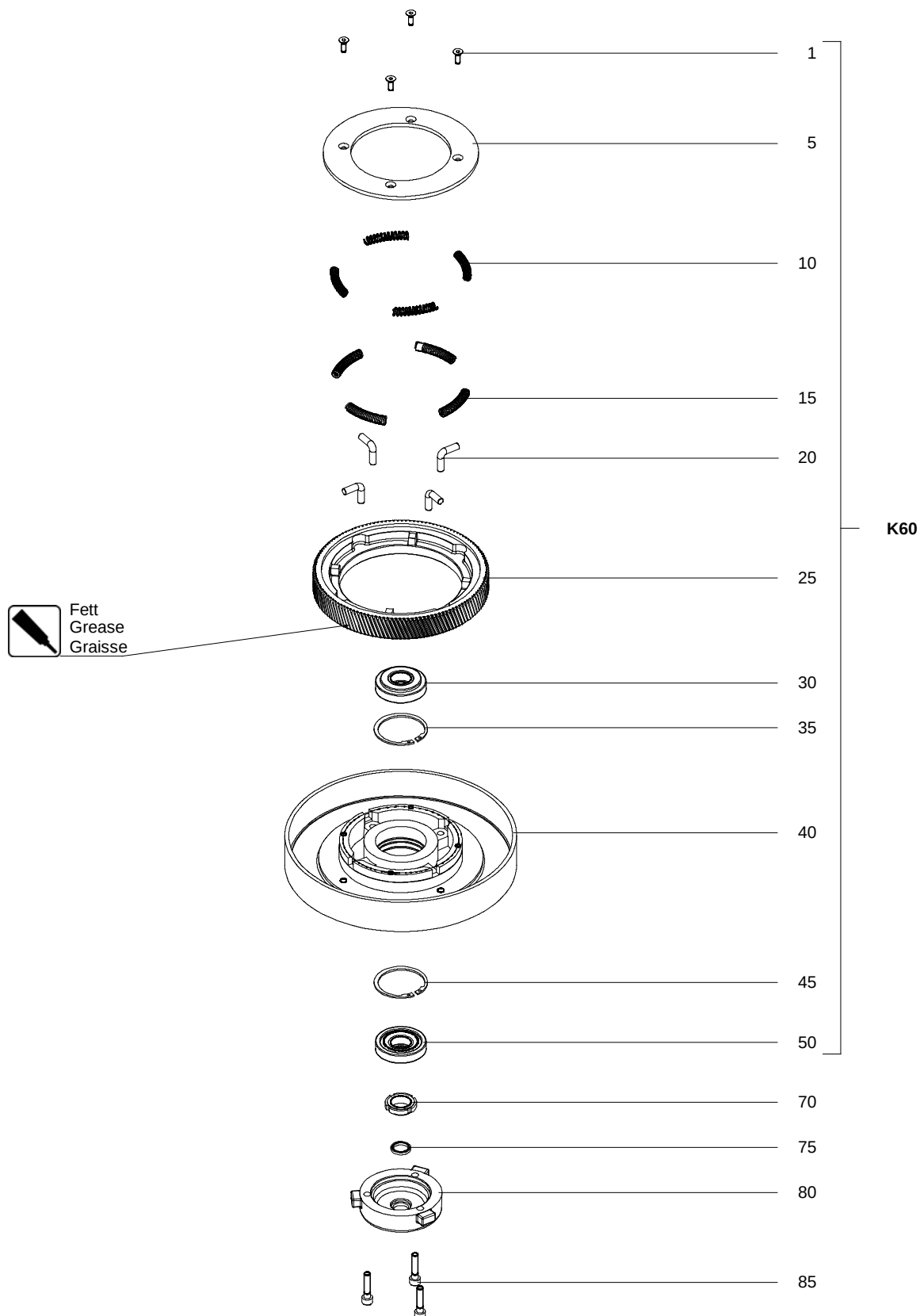
**Antrieb
Drive
Entraînement**

**STR 701L
STR 701L VF**

Pos. Item Rep.	Best.-Nr. Ref. No. Réf. No.	Stck. Qty. Qté.	Bezeichnung	Description	Designation
1	703113	1	Sechskantschraube M6x14 vz	Hexagon screw M6x14 galv.	Vis hexagonale M6x14 galv.
5	050300	1	Fächerscheibe A 6,4 vz	Locking washer A 6,4 galv.	Rondelle à dente A 6,4 galv.
10	703713	1	Rohrschelle D10	Pipe clamp D10	Collier de serrage D10
15	612114	1	Flüssigkeitsrohr	Liquid tube	Tuyau de liquide
20	073500	2	Sicherungsscheibe 15 vz	Securing disc 15 galv.	Rondelle d'arrêt 15 galv.
25	608222	4	Kugellagerscheibe	Ball bearing disc	Disque de roulement
30	351100	4	Ring PA	Ring PA	Bague PA
35	608072	2	Laufgrad D160x20	Wheel D160x20	Roue D160x20
40	073400	2	Radbolzen vz	Wheel bolt galv.	Pivot de roue galv.
45	054500	2	Tellerfeder	Spring	Ressort
50	042500	4	Senkschraube M8x16 vz	Countersunk screw M8x16 galv.	Vis à tête fraisée M8x16 galv.
55	196300	1	Lagerbolzen	Bearing bolt	Boulon de palier
60	054900	1	Filzstreifen	Felt strip	Bande de feutre
65	055000	1	Stoßbandprofil	Buffer profile	Profil d'amortisseur
70	072100	1	Gehäuse weißaluminium	Case white aluminum	Carter aluminium blanc
75	051600	1	Kugellager	Ball bearing	Roulement à billes
85		1	Stator	Stator	Stator
90		1	Rotor mit Ritzel	Rotor with pinion	Rotor avec pignon
K100	066453	1	Stator mit Rotor 230V/50Hz	Stator with rotor 230V/50Hz	Stator avec rotor 230V/50Hz
	066454	1	Stator mit Rotor 110V/50Hz	Stator with rotor 110V/50Hz	Stator avec rotor 110V/50Hz
	066456	1	Stator mit Rotor 120V/60Hz	Stator with rotor 120V/60Hz	Stator avec rotor 120V/60Hz
110	041200	1	FKS Rotor 50Hz	Centrifugal switch Rotor 50Hz	Contacteur centrifuge Rotor 50Hz
	045600	1	FKS Rotor 60Hz	Centrifugal switch Rotor 60Hz	Contacteur centrifuge Rotor 60Hz

STR 701L STR 701L VF

Antrieb Drive Entraînement

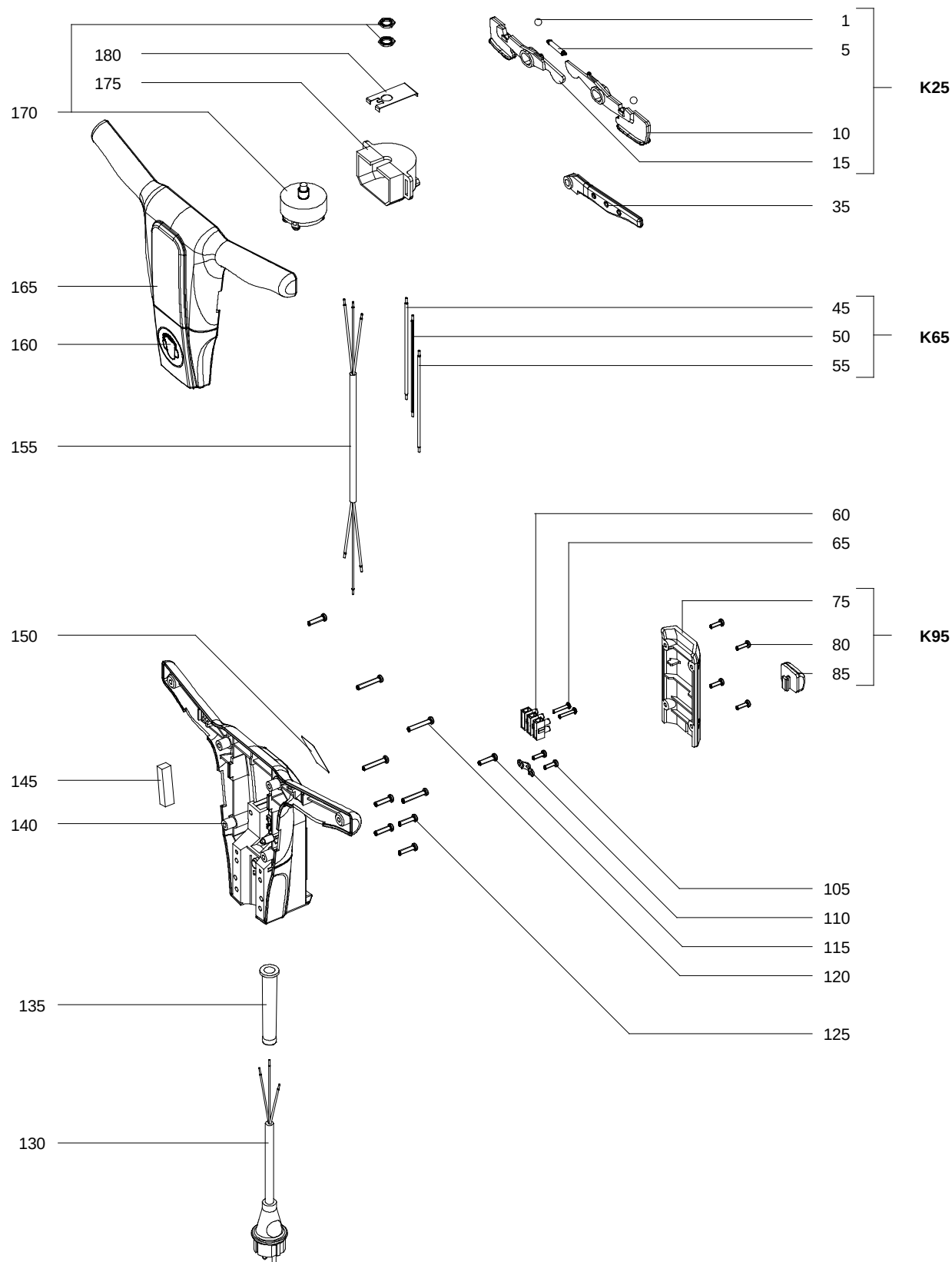


STR 701L
STR 701L VF

[illegible]

STR 701L STR 701L VF

Schaltergehäuse Switch case Boîte de commutation



Schaltergehäuse
Switch case
Boîte de commutation

STR 701L
STR 701L VF

Pos. Item Rep.	Best.-Nr. Ref. No. Réf. No.	Stck. Qty. Qté.	Bezeichnung	Description	Designation
1		2	Stahlkugel D8,0	Steel ball D8,0	Bille d'acier D8,0
5		1	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction
10		1	Schalthebel, links	Switch-on lever, left	Levier d'enclenchement, gauche
15		1	Schalthebel, rechts	Switch-on lever, right	Levier d'enclenchement, droit
K25	709367	1	Schalthebel Set	Switch-on lever set	Jeu de levier d'enclenchement
35	609208	1	Flüssigkeitshebel	Liquid lever	Levier de liquide
45	609303	1	Litze braun 1,5mm ² x175mm	Strand brown 1,5mm ² x175mm	Toron brun 1,5mm ² x175mm
50	609241	1	Litze, gelb-grün 1,5mm ² x 175 mm	Strand yellow-green 1,5mm ² x 175 mm	Toron jaune-vert 1,5mm ² x 175 mm
55	609304	1	Litze blau 1,5mm ² x175mm	Strand blue 1,5mm ² x175mm	Toron bleu 1,5mm ² x175mm
K65	260110	1	Litzen-Set USA 120V/60Hz	Set of strands USA 120V/60Hz	Jeu de torsades USA 120V/60Hz
60	609240	1	Europaklemme 3-polig	Terminal, 3 pole	Borne de raccordement, 3 pôle
65	600176	2	PT-Schraube 3,5x20 vz	Screw KB 3,5x20 galv.	Vis KB 3,5x20 galv.
75		1	Deckel, Klemmenkasten	Terminal box cover	Couvercle pour boîte de connexion
80		4	Schraube 4x14-A3K 10.9	Screw 4x14-A3K 10.9	Vis 4x14-A3K 10.9
85		1	Steckdosenabdeckung	Socket cover	Bouchon de la prise de courant
K95	709369	1	Deckel, Klemmkasten kpl.	Terminal box cover cpl.	Couvercle pour boîte de connexion cpl.
105	714264	2	Schraube 4x14-A3K 10.9	Screw 4x14-A3K 10.9	Vis 4x14-A3K 10.9
110	609213	1	Zugentlastungsschelle	Strain relief clamp	Bride de décharge
115	714265	2	Schraube 5x20-A3K 10.9	Screw 5x20-A3K 10.9	Vis 5x20-A3K 10.9
120	714266	4	Schraube 5x30-A3K 10.9	Srew 5x30-A3K 10.9	Vis 5x30-A3K 10.9
125	714265	4	Schraube 5x20-A3K 10.9	Screw 5x20-A3K 10.9	Vis 5x20-A3K 10.9

STR 701L STR 701L VF	Schaltergehäuse Switch case Boîte de commutation
---------------------------------------	---

Pos. Item Rep.	Best.-Nr. Ref. No. Réf. No.	Stck. Qty. Qté.	Bezeichnung	Description	Designation
130	083901	1	Steckerleitung 3x1,5 12m 230V/50Hz	Plug cord 3x1,5 12m 230V/50Hz	Câble 3x1,5 12 metres 230V/50Hz
	083904	1	Steckerleitung 3G2,5 12m 230V/50Hz	Plug cord 3G2,5 12m 230V/50Hz	Câble 3G2,5 12 metres 230V/50Hz
	601434	1	Zuleitung kpl. mit Stecker 110V/50Hz	Cable cpl. with plug 110V/50Hz	Câble cpl. avec fiche 110V/50Hz
	603292	1	Steckerleitung USA 15m mit Schutzleiter 120V/60Hz	Plug cord USA 15 meters with protective conductor 120V/60Hz	Fiche de connexion USA 15 mtrs. avec conducteur de protection 120V/60Hz
135	081700	1	Knickschutztülle 12 230V/50Hz	Sleeve 12 230V/50Hz	Passe-câble 12 230V/50Hz
	076500	1	Knickschutztülle SNR 13/13 120V/60Hz 110V/50Hz	Sleeve SNR 13/13 120V/60Hz 110V/50Hz	Passe-câble SNR 13/13 120V/60Hz 110V/50Hz
140	709370	1	Schaltergehäuse hinten ohne Steckdose	Switch case, back part without socket	Boîte de commutation arrière sans prise
145	609226	1	Moosgummi-Abschnitt 12x10x47 mm	Foam rubber section 12x10x47 mm	Section de caoutchouc cellu- laire 12x10x47 mm
150	718031	1	Aufkleber ! BA lesen ! 50x25	Adhesive label !Read instructions! 50x25	Etiquette adhésive !Lire instruction! 50x25
155	088901	1	Kabel, intern 930 mm 230V/50Hz	Cable, internal 930 mm 230V/50Hz	Câble, interne 930 mm 230V/50Hz
	306401	1	Kabel, intern 1200 mm 230V/50Hz	Cable, internal 1200 mm 230V/50Hz	Câble, interne 1200 mm 230V/50Hz
	088904	1	Leitung intern 930 mm 120V/60Hz USA 110V/50Hz	Cable, internal 930 mm 120V/60Hz USA 110V/50Hz	Câble, interne 930 mm 120V/60Hz USA 110V/50Hz
	306402	1	Leitung intern 1200 mm 120V/60Hz USA	Cable, internal 1200 mm 120V/60Hz	Câble, interne 1200 mm 120V/60Hz USA
160	702160	1	Gebotszeichen Gehörschutz D50	Warning sign ear protection D50	Signal d'obligation/ profège oreilles D50
165	609202	1	Schaltergehäuse, vorne	Switch case, front part	Boîtier de commutation, avant
170	080300	1	Einbauschalter 230V	Switch 230V	Interrupteur 230V
	080301	1	Einbauschalter 120V/110V	Switch 120V/110V	Interrupteur 120V/110V
175	609211	1	Adapter	Adapter	Adaptateur
180	609218	1	Sicherungsblech	Safety plate	Plaque de sécurité

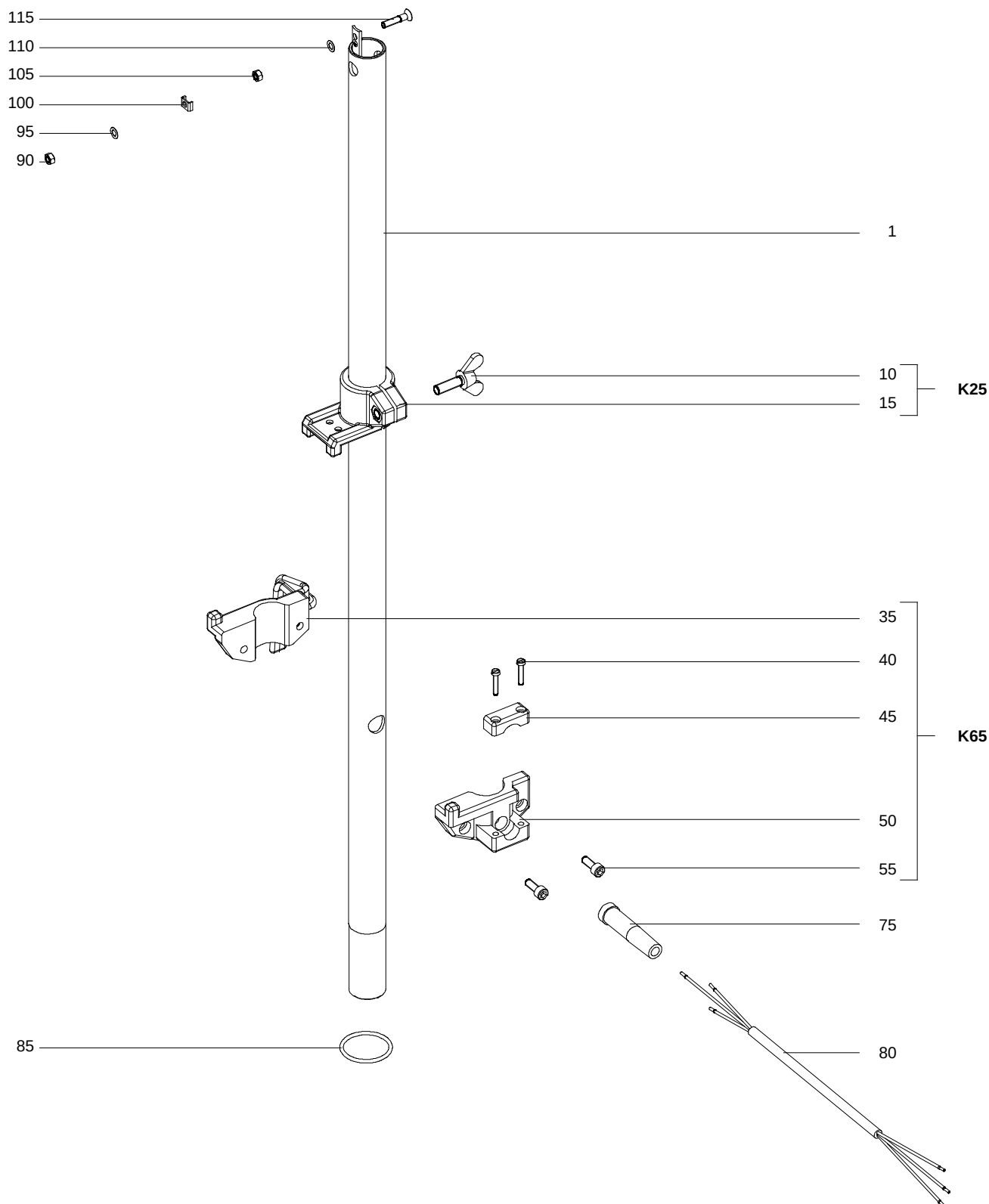
Schaltergehäuse
Switch case
Boîte de commutation

STR 701L
STR 701L VF

[illegible]

STR 701L STR 701L VF

Führungsstange Handle Manche



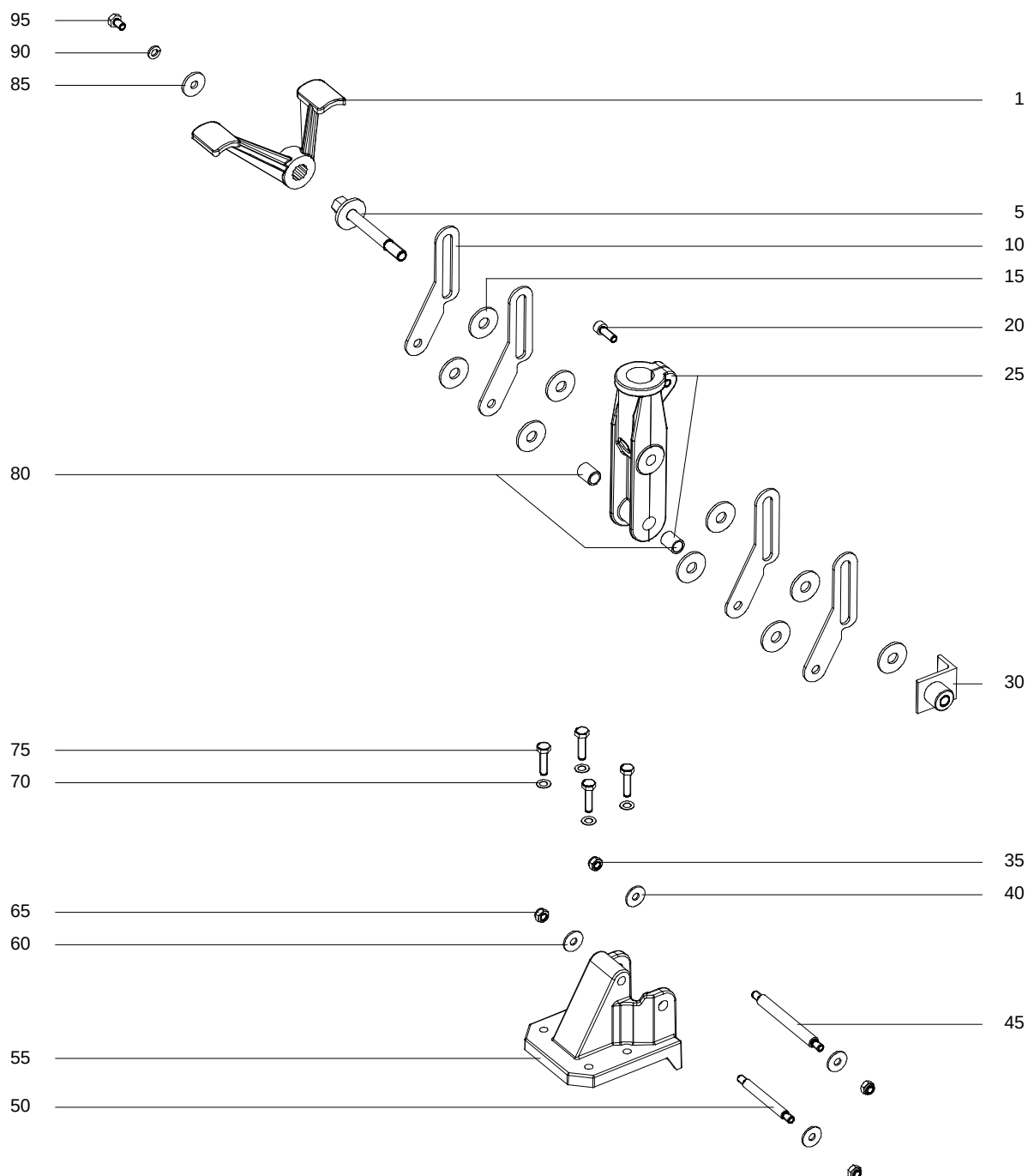
Führungsstange Handle Manche

STR 701L STR 701L VF

Pos. Item Rep.	Best.-Nr. Ref. No. Réf. No.	Stck. Qty. Qté.	Bezeichnung	Description	Designation
1	605113	1	Führungsstange mit Erdungslasche 930mm	Handle tube with earthing plate 930 mm	Tube de manche avec bride de conducteurs 930 mm
	605114	1	Führungsstange mit Erdungslasche 1200 mm	Handle tube with earthing plate 1200 mm	Tube de manche avec bride de conducteurs 1200 mm
10	083500	1	Flügelschraube M8x25 vz	Wing screw M8x25	Vis papillon M8x25
15	601395	1	Tankhalter mit Mutter M8	Tank holder with nut M8	Support de réservoir avec écrou M8
K25	601411	1	Tankhalterung kpl.	Tank holder cpl.	Support de réservoir cpl.
35	601394	1	Kabelhalter	Cable holder	Porte-câble
40	080600	2	Zylinderschraube M4x20 vz	Cylinder screw M4x20 galv.	Vis cylindrique M4x20 galv.
45	187000	1	Schelle, Zugentlastung	Clamp, pull relief	Circlip, décharge de traction
50	601393	1	Klemmstück mit Zugentlastung	Locking piece with pull relief	Pièce de serrage avec décharge
55	043800	2	Zylinderschraube M6x16 vz	Cylinder screw M6x16 galv.	Vis cylindrique M6x16 galv.
K65	601412	1	Kabelhalter kpl.	Cable holder cpl.	Porte-câble cpl.
75	088001	1	Knickschutztülle	Sleeve	Passe-câble
	076500	1	Knickschutztülle 1200 mm USA	Sleeve 1200 mm USA	Passe-câble 1200 mm USA
80	088901	1	Kabel, intern 930 mm 230V/50Hz	Cable, internal 930 mm 230V/50Hz	Câble, interne 930 mm 230V/50Hz
	306401	1	Kabel, intern 1200 mm 230V/50Hz	Cable, internal 1200 mm 230V/50Hz	Câble, interne 1200 mm 230V/50Hz
	088904	1	Leitung intern 930 mm 120V/60Hz USA 110V/50Hz	Cable, internal 930 mm 120V/60Hz USA 110V/50Hz	Câble, interne 930 mm 120V/60Hz USA 110V/50Hz
	306402	1	Leitung intern 1200 mm 120V/60Hz USA	Cable, internal 1200 mm 120V/60Hz	Câble, interne 1200 mm 120V/60Hz USA
85	604222	1	O-Ring	O-ring seal	Joint torique
90	081100	1	Sechskantmutter M5 6AU vz	Hexagon nut M5 6AU galv.	Ecrou à six pans M5 6AU galv.
95	040300	1	Fächerscheibe A 5,3 vz	Locking washer A5,3 galv.	Rondelle à dents A5,3 galv.
100	048400	1	Klemmbügel	Clamp	Etrier de serrage
105	081100	1	Sechskantmutter M5 6AU vz	Hexagon nut M5 6AU galv.	Ecrou à six pans M5 6AU galv.
110	040300	1	Fächerscheibe A 5,3 vz	Locking washer A5,3 galv.	Rondelle à dents A5,3 galv.
115	041600	1	Senkschraube M5x25 vz	Countersunk screw M5x25 galv.	Vis à tête fraisée M5x25 galv.

STR 701L
STR 701L VF

Führungsstangenlager kpl.
Handle bearing cpl.
Articulation de manche cpl.

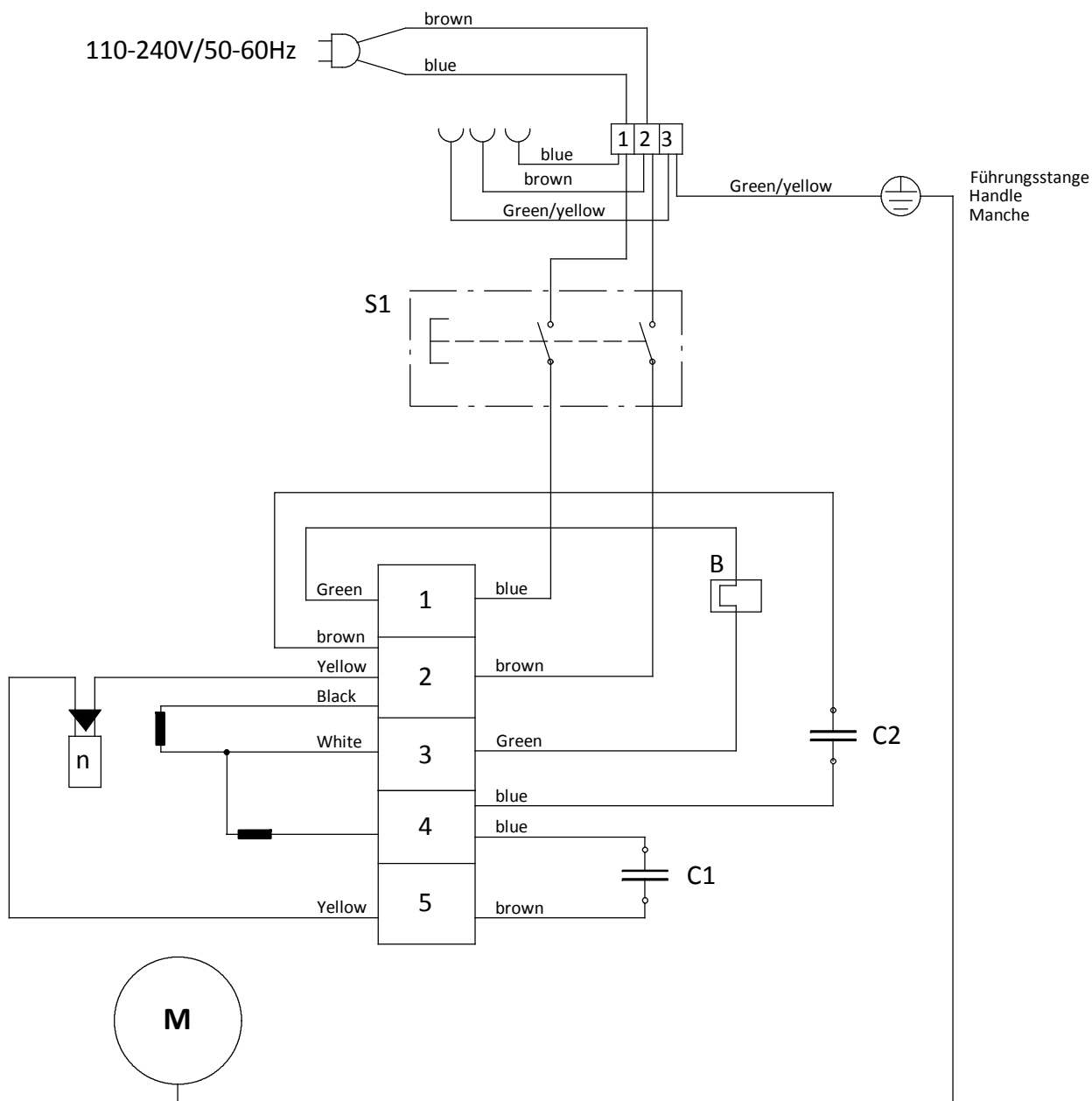


STR 701L
STR 701L VF

[illegible]

STR 701L STR 701L VF

Schaltplan Wiring diagram Schema de connexions



B	= Motorschutzschalter	Motor protection switch	Disjoncteur moteur
C1	= Anlaufkondensator	Start capacitor	Condensateur de démarrage
C2	= Betriebskondensator	Operating capacitor	Condensateur de fonctionnement
M	= Motor	Motor	Moteur
n	= Fliehkraftschalter	Centrifugal switch	Contacteur centrifuge
S1	= Schalter	Switch	Interrupteur

Schaltplan
Wiring diagram
Schema de connexions

STR 701L
STR 701L VF

[illegible]

— APPLICATION FAST SET —

483 Avenue Lazare Ponticelli
77220 Gretz-Armainvilliers
Tel : 01 64 16 41 63 - Fax : 01 64 16 48 67
contact@afs-bicomposant.fr
www.afs-bicomposant.fr